

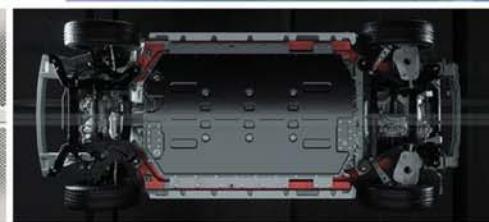
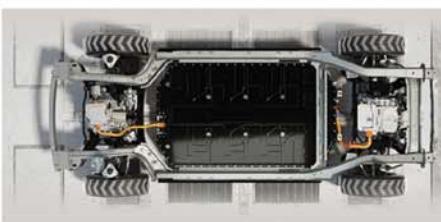
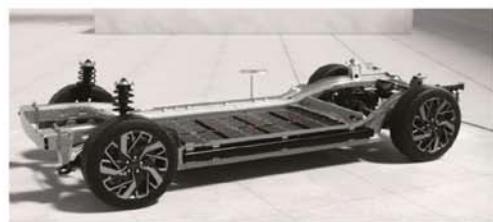
HYUNDAI

副品牌電動車首作 IONIQ 5 原廠釋出首批官方 預告圖和設計概念

韓國現代汽車（HYUNDAI）的純電動車副品牌IONIQ，預計2月發表品牌首部作品，中型電動跨界休旅車2022年式的 Ioniq 5，品牌於官網上首次釋出產品預告訊息，並發布三張官方照，全新的 Ioniq 5 將採用現代汽車集團開發的全新E-GMP電動車模組化平台，預告圖顯示 Ioniq 5 比起原來 Ioniq 撇背車的型風格更為銳利而鮮明，顯示兩者只是車名有共通之處，其實是兩個完全不同的產品。

儘管官方預告圖只是透過電腦生成，圖像十分晦暗，暗到能看到的車子外型十分有限，不過以很確定的一件事那就是：這台車採用現代汽車新的設計概念「參數化像素設計」（Parametric Pixels Design），現代汽車表示，Ioniq 5 的車頭和車尾的照明系統的設計，是從最小數位成像單元取得靈感。基本上，Ioniq 5 的造型是從現代去年發表的 45 Concept 概念車取材，再運用上述的參數化像素設計，讓它具有四個四方的U字造型的日行燈，接著是具備似圓又方的四個尾燈組。原廠稱這樣的設計，是向最小成像元素（即像素，構成點陣圖像的基本單位）致敬之作，而這也為 Ioniq 5 帶來十分科技化的外觀。而在車頭的部分，Ioniq 5 也採用蚌殼式水箱護罩，這是現代首次採用蚌殼式引擎蓋，它的圓覆造型，可減少車身上的接縫，這有助改善車子的空氣動力效應。預告圖中顯示它有著十翁迷人的20吋輪圈，結合精準細膩的幾何造型，採用渦流的渦旋式造型設計，在圖中顯示它的車輪前移，距離A柱甚遠，這是因為採用全新的E-GMP平台，容許車子有更大而靈活的車身比例，讓 Ioniq 5 免於傳統內燃機車款的造型設計限制。

Ioniq 5 將是第一台採用 E-GMP 平台的現代集團車款，車底板下方是一個扁平的滑板式電池陣列模組。E-GMP 平台基本上是後輪驅動平台，在後軸上有一個強大的電動馬達，但這台 Ioniq 5 的前軸還另外配備一個額外的電動馬達。此一平台支援快速充電，只要充電5分鐘，就能增加100公里的續航力（依WLTP標準），原廠稱此一動力配置為 Vehicle-to-Load (V2L) 技術，同時具備110/220V的充電能力，而根據現代內部流出的訊息，Ioniq 5 將具備550公里的最大續航里程。儘管這只是隱約呈現的官方預告圖，但可以看得出2022年 Ioniq 5 具備十分獨特的外觀，車頭具備極短的前懸，同時有座艙前移的設計，這應該會讓座艙具備十分寬敞的乘坐空間，而車尾則是斜背式的復古設計。





花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- 結婚花球 □ 靈柩花被
- 開張花籃 □ 長壽花圈
- 剪綵花球 □ 花牌、花籃
- 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



新加坡 牛車水 Chinatown (一)

• 志永

有人地方就有唐人，有唐人地方就有唐人街，外遊指定動作去「唐人街」。新加坡唐人街，英文名Chinatown中文叫牛車水，為什麼叫牛車水？話說：新加坡唐人來自福建和廣東省，1821年逐漸聚居新加坡河西南方，早期新加坡沒有自來水設備，在「安祥山 Ann Siang Hill」和「史必靈街 Spring Street」挖了幾口水井，以牛車載淡水運送供應全島，因而命名「牛車水」。

地鐵牛車水站有幾個出入口，指示牌上都有中、英文，唐人街當然有中文，以簡體字為主，商店招牌多數繁體字。從A站一出來就是熱鬧「寶塔街 Pagoda Street」，見新加坡三家著名肉乾店的「林志源肉乾」橫牌和「美珍香肉乾」招牌，以為可以打牙祭醫肚餓。太座比我更興奮兩眼發光，街兩旁都是販賣10新元5新元幾件遊旅紀念品鑰匙圈之類，她邊走邊掏寶，街盡頭有座「牛車水」紅色牌坊，懸掛退色紅燈籠。瞥見街角「馬里安曼興都廟」，飢腸辘辘，趁太座未見到拉着她往另一邊行，問她必食單內有什麼好介紹？她如數家珍：「唐城坊 Chinatown Point 的「松發肉骨茶」，麥士威熟食中心 Maxwell Food Center 的天天海南雞飯、老伴豆花、真真粥品、福順錦記燒臘麵家和金華魚片米粉」。前面倒有座「珍珠坊」，轉了一圈都找不到麥士威熟食中心，那份官方地圖毫無用處，留一天半天後悔無買Wifi。陰雲密布，雷聲隆隆黃豆般大雨落下，拉着太座衝入商場，商場地下是菜市場，二樓是商舖，依指引直上三樓熟食中心，見到順記板麵，不管三七二十一要二碗蝦蛋麵和炸鯪魚丸，先來個炸魚皮。對面檔賣沙爹串燒，要了雞肉和牛肉，肚子餓什麼都好吃。繞一圈，才知身在「牛車水大廈熟食中心 Chinatown Complex Market」，新加坡熟食中心格局大同小異，店面不大但整齊潔淨，據說要通過衛生審查才能營業，食物價廉物美，顧客都是當地人多，但無紙巾供應，廁所要付費。可能星期日快二時有些店家沒開業，太座牛車水

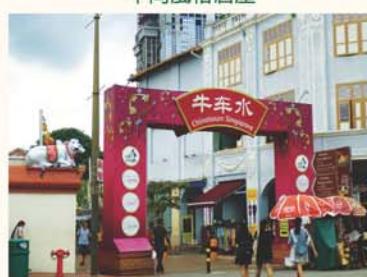
大廈內必食：30多年老字號「成記松魚頭」，人龍長排等候有：2016年獲得米芝蓮一星「了凡香港油雞飯麵」、「勿洛水餃」和「佳記美食」的芋頭糕、豬腸粉。太座懊惱剛吃飽，我怕排隊，看過就算，返回二樓舊式商場，賣衣物和生活用品，太座沒興趣逛，在商店買包炒栗子，沿路出大街，邊剝栗子漫無目的在人行道上信步而行，非常舒服，太座用紙袋刺起栗子殼，亂拋垃圾會重罰，市容極整齊清潔，政府努力整頓一番功勞。



寶塔街地鐵站出口



不同風格店屋



牛車水牌坊

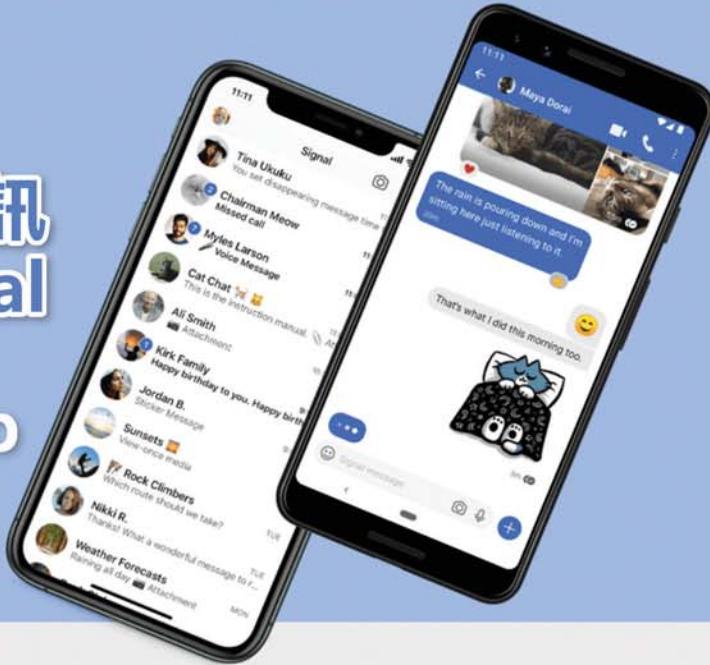
牛車水路線並不複雜，由幾條相連街道和小巷組成，多年前跟旅行團來牛車水，臨近農歷新年，路邊攤雜亂無章亂七八糟，小販和顧客擠得水洩不通，氣都透不到，印象是嘈亂，不願久留。今次感覺換然一新，攤販井然有序同時乾淨而明亮，一排排古色古香三層高傳統店屋，一扇一扇木窗埋藏多少故事，色彩繽紛絲毫沒有老舊感覺，懸掛詩社、戲曲茶館招牌是否古蹟就不得而知，與偶爾冒出遠處現代化高樓大廈，別有一番魅力。趁機好好欣賞百年歷史，排列整齊多種顏色二、三層「傳統店屋 Traditional Shophouse」，門面寬4到6公尺，內裡深度是寬度三、四倍，臨街前面要留出五英尺公共空間，成為連續騎樓走廊，為行人遮陽擋雨。當年萊佛士爵士設計成狹窄深長，防止私自擴建方便管理，地下前面是商店，中央是開放天井，樓梯直通二、三樓，樓上間成小房出租或自住。店屋外觀不同風格，融合各民族自己風俗裝飾，歐洲風貌古典樑柱及法式百葉窗，唐人掛起牌匾、龍鳳花草彩繪、招牌，馬來風味的木雕，希臘羅馬式柱頭和拱門，各適其適，甚至混在一起裝飾，創出別具一格特色，散發魅力。印象中，舊日香港也有類似建築，小時曾住過三層高木樓，可惜全部拆卸，1920年位於石渠街一座唐樓，力爭之下得以保留，但整座變成土氣藍色，「藍屋」因而得名。歎句！同屋不同命。未完待續。



即時通訊 應用程式Signal



WhatsApp 的另類選擇



早前因為WhatsApp更改私隱條款，要求用戶同意WhatsApp與Facebook共享用戶資訊，令不少用戶大感震驚，雖然事後WhatsApp表示用戶可能對條款有所誤解，用戶的對話仍然受到保護。不過大家還是紛紛「轉會」到其他同類型通訊應用程式，而WhatsApp最新表示私隱條款暫緩實施。WhatsApp於網誌上公佈原先在2月8日之前用戶需要接受新的私隱條款，不然將無法繼續使用服務，但經過考慮之後，決定延後實施的日期，在2月8日當天不會停用未接受新條款的用戶帳號，同時表示積極「掃蕩」對新條款的錯誤資訊，並在5月15日推出新的商業服務選項。但是WhatsApp到現時為止，並沒有分享如何釐清他們認為是錯誤的資訊。

WhatsApp只是延遲了更改私隱條款，但沒有放棄更改私隱條款，相信「轉會」潮仍然會延續一段頗長的時間。在這一波「轉會」潮裡，最多人談及的兩款通訊應用程式就是Telegram和Signal，相信大家對Telegram不會陌生，至於大家對Signal的來龍去脈就不太清楚，現在就為大家簡單的介紹一下Signal這款應用程式。

Signal是由Signal Foundation和Signal Messenger LLC開發的跨平台加密訊息服務，經網際網路傳送一對一及群組訊息，訊息可包含圖像及影片，還可以用來經網際網路作語音通話。Signal採用標準流動電話號碼為識別號，並設有端對端加密功能以確保Signal使用者間的通訊保密。此應用程式還提供機制，讓使用者獨立地檢驗跟他通訊的另一使用者之身分，與他們之間的數據通道之完整性。Signal使用標準的流動電話號碼作為識別碼，並使用端到端加密來保護與其他Signal使用者的所有通信。這些應用程式包括一些機制，通過這些機制，使用者可以獨立驗證其聯絡人的身分和資料通道的完整性。

現時的Signal是RedPhone加密語音呼叫應用程式和TextSecure加密簡訊程式的後繼產品。RedPhone和TextSecure的測試版最初由Whisper Systems於2010年5月推出，Whisper Systems是一家由前Twitter安全研究員Moxie Marlinspike和機械人專家Stuart Anderson共同創立的創業公司。

Signal允許使用者與iOS和Android上的其他Signal使用者進行語音和影片通話，所有通話都是免費的。Signal通過Wi-Fi或手機無線網絡進行連接（無線上網費除外），包括長途電話和國際長途電話。Signal還允許使用者通過Wi-Fi或手機無線網絡向iOS，Android和桌面應用程式上的其他Signal使用者傳送文字訊息，檔案，語音注釋，圖片，GIF和影片訊息。Signal應用程式還支援群組訊息傳遞。

那麼Signal的好處是什麼？Signal App安全嗎？Signal App的安全性與WhatsApp及Telegram相比究竟如何？況且，WhatsApp和Telegram漏洞日益嚴重，訊息容易被截查，以及數據有機會被不知名人士所盜取，即時通訊的安全性存疑，因此愈來愈多人尋求使用更安全的即時通訊軟件（Instant Messenger）。那麼一款連Elon Musk都呼籲大家轉用，「走路特工」Edward Snowden也在使用的即時通訊軟件，究竟其安全功能如何？



[Tweet](#)

Elon Musk @elonmusk

Use Signal

8:56 PM · Jan 7, 2021 · Twitter for iPhone

43.4K Retweets 10.1K Quote Tweets



"I use Signal every day."

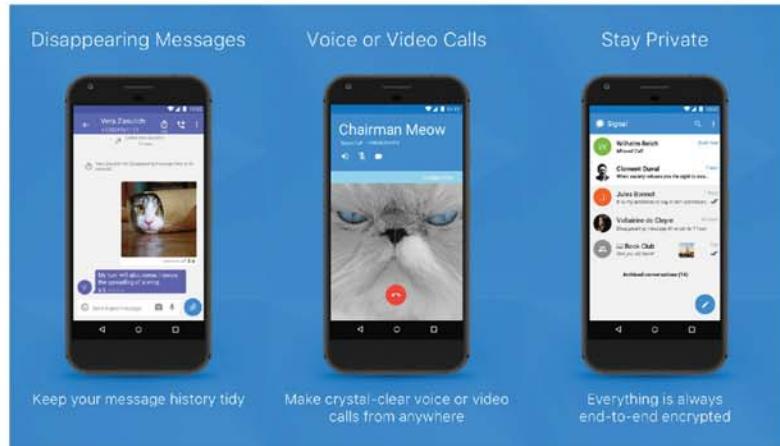
Edward Snowden

Whistleblower and privacy advocate

好處①

Signal的安全好處在於Signal安全技術應用，WhatsApp採用的是預設支援點對點加密（end-to-end encryption）技術，即是除了傳送和接收兩者可以解密訊息外，連網路服務供應商等第三者皆無辦法破解訊息內容，提高即時通訊訊息私隱度。然而很可惜，近年WhatsApp安全度備受質疑，每年都最少有數宗資料外洩事故，影響了全球20億WhatsApp用戶，因此令人信心下降！

而Signal所採用的安全制式與WhatsApp不一樣，它所採用的是開放原始碼，可直接讓使用者看到有沒有漏洞。而且所採用的Signal加密技術也是開源，變相大家可以知道它的加密程度是否足夠。此外，Signal會同樣啟動端對端加密，所有對話及加密金鑰都不會上載雲端或伺服器。而當訊息傳輸時，每一則訊息都有不同的一次性金鑰加密，並將內容進行分段傳輸，幫助隱藏使用者的IP地址，令竊聽者無法追蹤源頭。Signal比起WhatsApp，Signal較有優勢之處。因此在訊息保安上，Signal甚至獲電子邊疆基金協會（EFF）評為符合其安全性標準的少數軟件之一。

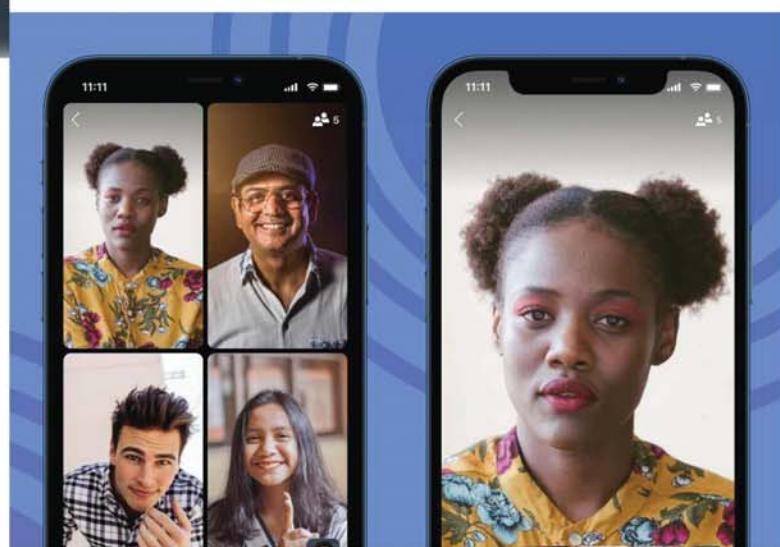


好處③

Signal提供阻止應用內截圖。要知道螢幕截圖是即時通訊安全性隱憂之一，有時被黑客入侵、或者被人奪去手機、或無奈被人要求解鎖查閱（女朋友？），別人就有機會使用你的手機截圖。Signal有個巧妙的功能，就是可以阻止在Signal App截圖，所以，Signal好處就是「螢幕安全」。如果你開啟Signal App，那麼你將無法為應用中的任何對話截圖。你可以從應用設置中找到啟用或禁用這個Signal安全設定選項。另外，你還可以把Signal App鎖上。當你上鎖Signal App後，即使你的手機被強制解鎖，別人也無法在通知中看到消息，只會看到「Locked Message」，這對於注重私隱的用戶來說，Signal在安全上的好處是WhatsApp及Telegram所沒有的。

好處②

即時通訊使用者擔心WhatsApp不安全，主因是害怕訊息被別人截取，又或者手機在解鎖狀態下被查閱訊息。不過，Signal的好處在於其具有「即焚功能」，用家可自由選擇閱讀後5秒至1星期內銷毀訊息，分別是除了個人對話，Signal App的Secret Chat亦可於群組聊天使用。你可以為對話中的消息設置一個計時器，在經過一段時間後，這些訊息、檔案或圖片就會自動刪除，保障使用者和接收者的安全。Signal App 安全在這個功能上就一目了然，明顯地，Signal比起Telegram，Signal的安全性更高。



所以從以上Signal的安全功能，你可以了解到Signal比起WhatsApp及Telegram，Signal的確帶來了更強的優勢，唯一先天不足就是少人用！要感受Signal的好處，不妨馬上下載使用，試試Signal安全性是否你想要的！

“新年新氣象” 祖·拜登總統的新政府及政令

當地時間1月20日，美國總統就職儀式於首都華盛頓正式舉行，標誌著前任美國副總統祖·拜登正式上任美國第46任總統。在同一天“換屆”的，還有美國國會參眾兩院。其中，國會參議院中的兩黨席位對比變為民主黨50席（其中48席為本黨參議員，另有2席為無黨籍但加入民主黨黨團運作的參議員）對共和黨50席，外加新任副總統賀錦麗將照例擔任參議院議長，使得民主黨轉為在參院佔優，成為參議院的多數黨團。民主黨黨團領袖舒默（Chuck Schumer）也隨之取代共和黨黨團領袖麥康諾，任參議院臨時議長——參議員中地位最高的話事人。眾議院一邊，民主黨也成功保住了多數黨地位，這也意味著民主黨時隔整整10年（自2010年中期選舉於眾院敗選，2011年初將眾院領導權交給共和黨起算），總算再次重掌國會參眾兩院。只不過，此次選舉中，民主黨在兩院優勢都極其微弱。在參議院一邊，我們剛剛提到，是50票對50票的平手狀態；在眾議院一邊，則預計將是共和黨210餘席對民主黨220餘席（因為議員離職、選舉開票延遲等諸多原因，目前眾議院有3席空缺）的緊咬狀態。鑑於兩院中的兩黨席位比例都十分接近，兩黨對本黨黨團的“投票紀律性”預計都將進行高度約束，謹防本黨黨團成員“跑票”，在重要事項的表決中轉去支持對手。這個問題，尤以參議院中的民主黨黨團更顯緊迫：根據規定，以副總統身份擔任議長的賀錦麗通常無權參與表決，而只有在100名民選參議員表決結果為50比50時，才可以為己方民主黨投出決定性的第51張票。也就是說，在任何表決當中，但凡民主黨黨團中有一名參議員“叛逃”，為共和黨陣營站一下台，民主黨的多數地位就作廢了。而從另一邊看，共和黨黨團也會盡力保證己方議員不改站民主黨陣營，以期萬一民主黨方面確實有人“變節”，共和黨就可以實現對民主黨的有效阻

擊，最大化本黨的利益。以這些狀況推斷，未來幾年美國國會中的“黨爭”可能還會上演得愈加激烈，兩黨都會對本黨議員的“黨性”提出嚴苛的要求。美國“黨爭”之弦已經高度繃緊的政治環境，也很難從中得到改善。

至於拜登總統這邊，在剛上任後的這幾天裡，他簽了不少的行政命令，大多數都聚焦於“撥亂反正”，即終結前任總統特朗普四年來在美國政壇刮的“歪風”這個議題。拜登新行政令中的一個重要主題，即是新冠疫情的應對，這也是此前特朗普政府處置最糟糕、最被廣泛詬病的事務之一。拜登政府在這方面出台的初步舉措包括但不限於：100天“佩戴口罩挑戰”；機場及部份公共交通工具（飛機、長途客車、火車、客輪等）強制佩戴口罩；入境美國需開具新冠檢測陰性證明；由聯邦政府有關部門制定學校及工作場所的防疫指導條例；在各地建立疫苗接種中心，加速疫苗及醫療防護物資的生產；在感染檢測、數據共享、病患的早期護理治療等方面加大投資等。從這些政策的字面內容來看，新政府著實比此前要麼坐視不管，要麼胡亂出招（例如喝消毒液）的特朗普團隊要靠譜不少。不過，各條行政令的字裡行間，依然體現出拜登政府受制於聯邦地方分權，對地方具體事務話語權有限的現實難處。例如，在所謂“100天佩戴口罩挑戰”的行政令中，拜登政府明確表示可以保證推行的範圍，僅限聯邦政府“擁有產權的建築、直轄的土地、合作或外包機構”，這大致便勾劃出了拜登政府能夠實權推行口罩律令的整體範圍。至於各州政府及地方政府，該行政令只能使用“鼓勵（urges）”其效仿這一做法的措辭。類似地，拜登團隊另簽署有一條行政令，旨在加強對失業、領取救濟金滯後或購買生活物資困難的人群的援助，其用詞是“呼籲（call on）”，想來大概是因為美國許多基層財政權仍是在州政府或地方政府手裡，而在聯邦政府轄下的緣故。考慮到聯邦政府有其權限，拜登團隊“新冠新政”不同條例的實施速度預計也將存在差別。其中，對聯邦政府各部門所下的命令

張子豐
中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifeng1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com



(例如制定各類條例規範)，以及對聯邦政府的一些改造措施(例如在白宮設置疫情應對專員、在聯邦層面設立疾病檢測委員會等)，由於實施起來不必出華府，進度預計還是會比較快的。然而，這些新設立的聯邦權力機構，或由新制定的條例規範，在聯邦級以下能否得到貫徹落實，也將成為聯邦地方分權社會背景下的懸念所在。各州政府、地方政府是否能與拜登政府良好配合，在全國範圍內有效推行合理的防疫措施，將是決定未來幾個月美國新冠防疫成效的關鍵。

在防疫之外，拜登政府簽署的新行政令大致還可以分為兩類：一類是為維護民主黨本身政治立場、選舉利益的新政；另一類則是爭取修復對外關係、改善國際形像，直接否定上屆政府“特朗普主義”的政令。不過，從某種意義上來說，新政府這兩方面的施政，本質上也是一回事。靠近第一類的政策，可以以移民政策的再鬆綁為代表。拜登在就任後幾天

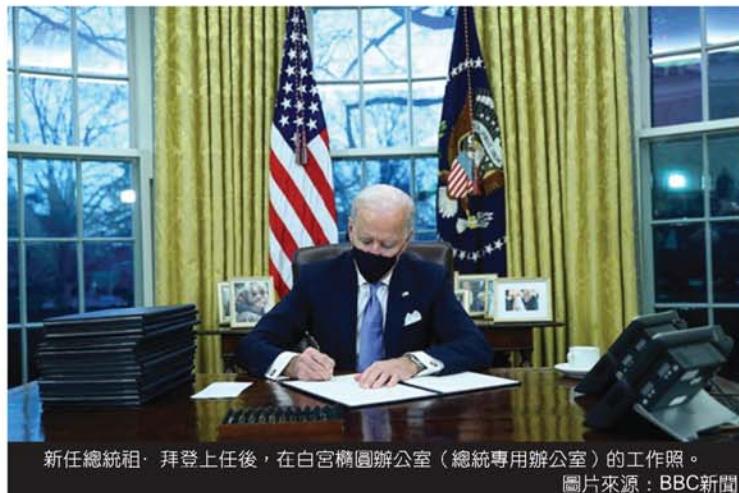
內，便簽署了數條有關移民的新政，包括取消特朗普政府對中東數個穆斯林國家下達的入境禁令、加強部份源自非洲的難民的保護措施、重申聯邦政府將保護以孩童身份被帶入美國的非法移民等。值得一提的是，移民政策鬆綁的同時，拜登政府還特別簽署了一條政令，恢復了奧巴馬時期非法移民可以計入人口普查、擁有國會議席分配權重的政策，對民主黨票倉州的利好毋需多言。至於大致屬於第二類的政策，就要數停建邊境牆、重回世衛組織、重歸巴黎氣候協定等幾條政令了。這幾條措施想必也不需要多加解釋，大概是所有反感特朗普的美國人的共同心願。拜登剛剛上任，即加快出台具體政策，倒確實可算在意料之中。這些對美國原有國際政策的修復性措施，有利於重新樹立美國開放、負責的國際形像，至少在短期內、一定程度上可以緩解國際社會因特朗普而對美國出現的“信任危機”，對於重新鞏固美國與盟友的關係、維護自身的國際利益，還是有一定意義的。

當然，從我們亞省的視角看，在這些大致可算“意識形態”方

面的新政當中，還有最讓我們關心、痛心的一條：全面停建亞省人普遍寄予厚望的基石輸油管線（Keystone Pipeline）。應該說，此條政令在拜登政府的所有新政中，屬於現實影響力相對次要的一條。它既與緊迫的新冠肺炎防治問題無涉，也與民主黨的自身票倉關聯不大——該管線規劃經過的，絕大部份是美國中部的深紅農業州，屬於民主黨爭取或不爭取，都不會有太多“收獲”的選區。不過，這種“不重要”，或許也是新政府堅持兌現此條競選承諾的一條原因：該政令的推行，不會真

正傷害本黨在特定地區的支持率，還可以在意識形態領域回應自家的忠實支持者，凝聚己方陣營的團隊精神。另外，在美國經濟下行的大背景下，拜登政府也希望順應潮流，對“特朗普主義”的部份方面進行借鑒，例如在政策制定中突出本國產業的重要性。禁掉自加國輸入能源的基石管線，正好也可以美國的本土能源產業撐撐場。然而，即便美國方面的

這些決策思路可以理解，在此決策過程中，亞省扮演的角色，毫無疑問是可憐乃至稱得上可悲的。要知道，拜登在上任後，第一通外交電話正是打給加國總理杜魯多，充份顯示了其對美加盟友關係的重視。重視加國的美國新政府，卻輕視亞省，這一態度方面的高下之分，為亞省敲響的實質上是雙重警鐘：一方面，美國作為亞省經濟支柱產業的最大市場，用一種可有可無的態度看待亞省，暗示亞省目前在經濟博弈當中，實際地位是非常被動的；另一方面，在加國內部，亞省在政治、經濟等領域的話語權、影響力之有限，就連住在隔壁的美國人都心知肚明。毋庸置疑，基石管線的叫停，將亞省進一步推入了四面楚歌式的困境——不但能源業這條經濟命脈難以重振，作為加國一省的總體經濟、社會地位也在不斷滑坡。如果亞省政府、亞省社會各界再不正視問題的嚴峻性，特別是如果再為了保持某種優越感而抱守僥倖心理，用“下一條門路總該行得通的”這類想法為自己打安慰劑，亞省未來面臨的挑戰，將毫無疑問地更加棘手。



新任總統祖·拜登上任後，在白宮橢圓辦公室（總統專用辦公室）的工作照。

圖片來源：BBC新聞



初見即再見！

珍稀古生物長江白鱥被宣告滅絕

• 芒果佈甸



長達將近1年的全球新冠病毒疫情還在繼續，人們盼望著的回歸正常生活遲遲沒有到來。更讓人難過的是，鮮有人了解過的珍稀動物，長江白鱥近日被宣告已滅絕。不少人大概從未聽說過這種魚類，想不到初次見面卻是其已不復存在的消息。白鱥最近一次出現在18年前，2003年的一條長達3米的白鱥撞進了四川一個小城縣的大網中，拖著船直入江心激流，差點掀翻漁船。被誤捕後，可憐的白鱥身上被刮到一條長達8cm的傷口。漁民緊急對其施救，在經歷數次“翻肚皮”後，終於保證了它的正常呼吸，並將其放回江中。這是人類最後一次見到白鱥，本以為成功拯救後會讓其繼續繁衍，不料竟是永別。長江白鱥學名為*Pseudoplatostoma* *Gladius*，和生活在美國密西西比河的稀有匙吻鱥同屬匙吻鱥科的魚類物種。同飲一江水，相比較白鱸豚、江豚、中華鱥等較為人知的物種，長江白鱥並不是十分出名。但其實這個物種非常罕有，並已經在地球存活了超過1.5億年。期間經歷了白堊紀，在恐龍大滅絕時期倖存下來。最早在數千年前的周朝祭祀禮中對其就有記載。白鱥在長江中是站在食物鏈頂端的魚類，被稱為“水中老虎”。因其可以一口吞下七八斤重的草魚，而且游動迅疾，最大可長達3米，體重約300公斤，更被稱為“水中熊貓”，也是全世界最大的淡水魚之一。長江白鱥如三文魚一樣，需要每年回流來產卵，但由於在1981年至2003年期間，長江水域建造了不少水壩，從而影響了白鱥回流的路線。加上上世紀70-80年代被大量捕獲，數量開始大規模下降。環境污染加上生息地遭破壞，讓白鱥越來越難生存。上世紀90年代，長江白鱥雖已被列為瀕臨魚類保護領域，但由於自身很難被馴養，因此科學家一直無法對其人工繁殖。雖然近年技術有所提升，但一切已為時太晚。初見即再見，成了不少人心中永遠的遺憾。





在節能減碳的大勢所趨之下，一級方程式錦標賽（Formula 1）也來到一個不得不做出決擇的十字路口，國際賽車協會（FIA）宣布已開發完成100%可替代性的生質燃料，並送到各個F1車隊引擎供應商，這些生質燃料是採用生質廢棄物製造，生質廢棄物已不適合人類或動力使用，卻可再生供賽車使用，FIA計畫2023年要達到碳中和，認為這些可替代性的生質燃料，將可做為協助F1賽車達到碳中和計畫的一部分。

不過，FIA並不會永遠生產所有需要的生質燃料，首批生質燃料已送往平治、法拉利和雷諾等引擎製造廠，先進行測試和驗證，FIA長期的計劃是希望F1引擎供應商未來能生產自家所需要的生質燃料。F1賽車運動董事總經理 Ross Brawn 表示，F1長期以來一直是導引汽車界朝下一代進化的平台。我們現在的首要任務是就是要為油電複合動力系統制定發展路徑並減少碳排放，為現實世界中的公路車輛帶來真正的效益。相信有機會在下一代引擎，利用油電複合動力系統和可替代性生質燃料相結合，達到這個理想。

自2021年起在F1賽車將使10%以上的這種生質燃料，並逐步走向100%碳中和的目標，到2030年將實現零碳排放，此一計畫已在FIA年度大會上獲得表決通過。除了因為氣候變遷的存在威脅之外，從商業角度來看，找到至少看起來像是環保的方法，對於一級方程式賽車來說至關重要，因為這項賽車運動正逐漸失去一些引擎供應商，像是本田（HONDA）將在賽季末離開，雖然寶馬（BMW）和奧迪（AUDI）明年將相繼退出電動方程式賽車（Formula E），但相對地有一些車隊已經開始增加對電動方程式賽車的投資。

電動方程式賽車具有雙重優勢，一來它的成本比F1低廉，再者汽車廠的廣告贊助正快速成長。一級方程式已經獲得福士汽車（Volkswagen）執行長的公開支持，保時捷（Porsche）也一直在談論生質燃料可用來讓F1這一經典賽車運動存活下來的手段之一。然而生質燃料的問題在於它在現實世界中的應用相當受限，而且它的生產成本仍然偏高。



讓人嘆為觀止的 千年歷史古建築

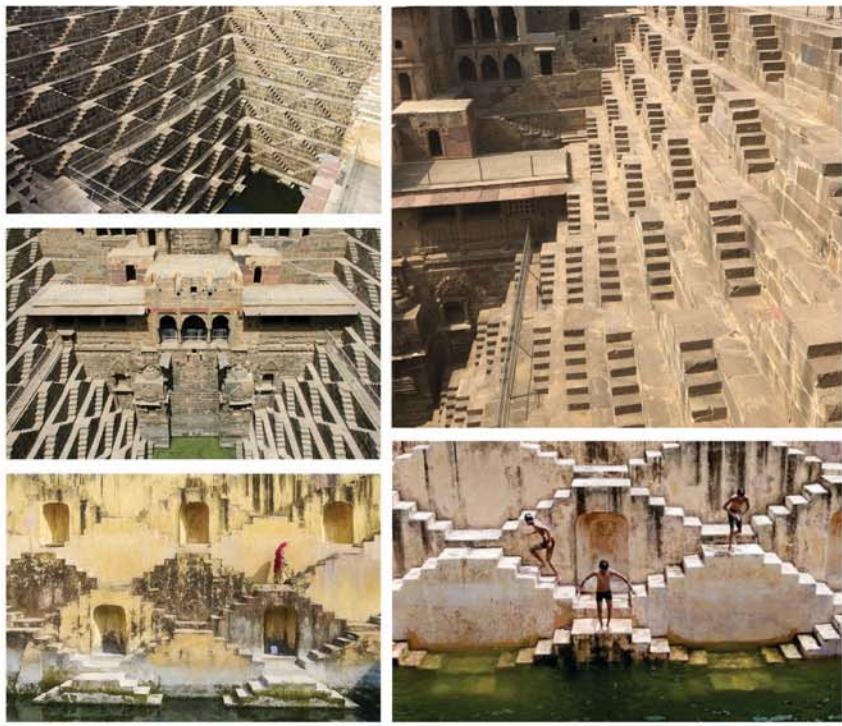
芒果布甸翻譯整理

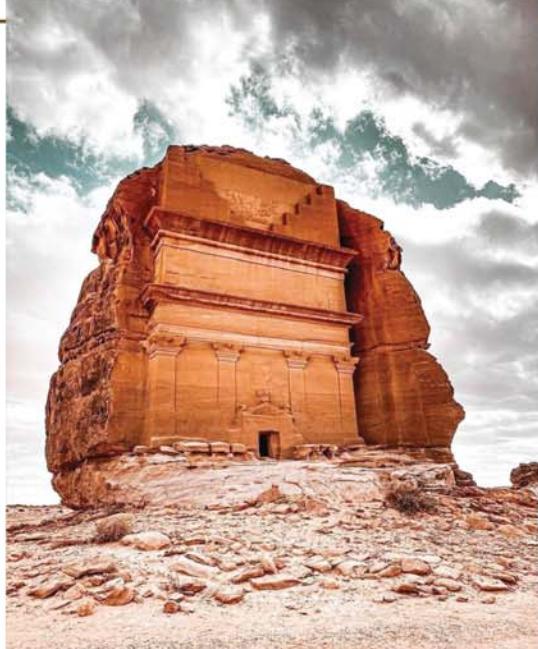


世界曾經的多個文明古國，或因戰亂、經濟變差、天災等原因被遺棄。好在還有考古學家，多年來努力發掘及保存古人的文明碩果。今日為大家介紹兩處讓人嘆為觀止的古建築，一睹古人的智慧及這些建築的風采。

Chand Baori

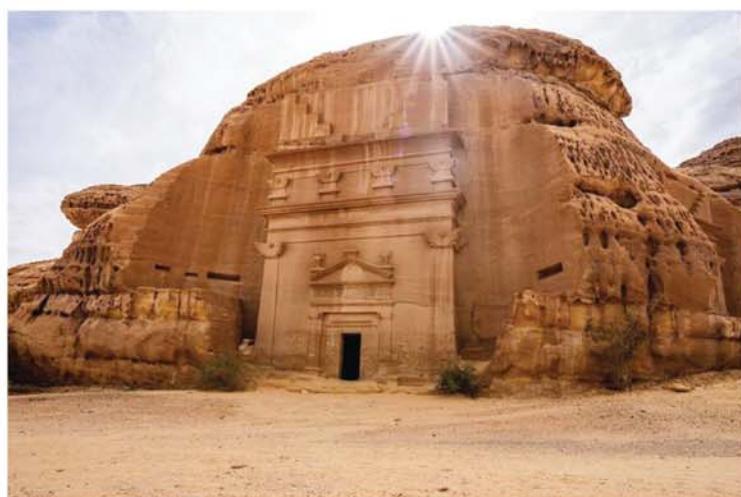
這個位於印度Abhaneri的Stepwell(經常出現在古印度建築中)，是全球最危險及最深的建築之一。單從俯視圖看，就有一種讓人不寒而慄的驚恐感。它在8-9世紀初時被作為儲水使用，亦是目前眾多Stepwell中最深的一個。這個四面的深井，背後還有一座神廟，樓道的牆上有不少裝飾雕刻。最初的建築只有4-6層樓高，後來被統治者不斷加建，目前共有約3500級樓梯及共13層樓高，距離地面約有30米之深。由於距離地面較遠，井底的溫度較低而低約5-6度。這個深井除了是神廟和儲水庫外，古人還會在氣溫較熱的時候將其作為民眾避暑的聖地之一，深井的另一邊更設有當時專供王室使用的房間。但由於樓道太斜且級數太多，曾造成不少遊客失足墮下而受傷或死亡，這裡面還有不少相傳的鬼怪故事。目前印度政府已將其攔住，旅客只能在最上層觀賞遺址。





Hegra

這個位於阿拉伯地區的古城，在塵封了2000年後近日首次對外開放。原因不難猜測，由於全球對石油的抵制，加上Covid-19對經濟的影響，沙特阿拉伯政府期望旅遊業能帶旺一點當地的經濟。Hegra位於Al Ula沙漠的北面，沙特阿拉伯的西北邊，是當時的Nabateans商人建立的第二大城。Nabateans地區曾在公元前4世紀到公元1世紀時期極度繁盛，隨後被古羅馬君王Trajan吞併，成為了羅馬帝國的一部份。它也是古約旦城市Petra的姊妹城，由於1世紀後經商的絲綢之路改變，讓本來蓬勃發展的城市逐漸沒落，約至中世紀後期變完全被廢棄。後逐漸被遺忘後，至19世紀時才被考古學家重新發現。如今這座古城僅剩下111座墓，當中有90座尚保留著當時的裝飾。走進遺址中，時間彷彿被定格在了數千年前的沙漠城市，詭異又神秘。



全球第二冷城市 冬日一片白茫茫

如果說卡城冬日極冷讓人難以忍受的話，來看看這座冬季時長超過半年，錄得最低氣溫-64.4°C的北極圈南面的城市之一，位於俄羅斯的雅庫次克共和國省府的Yakutsk。

位於勒拿河Lena River西岸，成立於1632年的Yakutsk，隨著18世紀採礦業的發展，這裡的人口同時也大幅度增長。它屬於亞寒帶針葉林氣候，是繼俄羅斯的另一座城市Norilsk（全球最冷城市更是全球十大污染最重的城市之一）後的全球第二冷城市。一年中數1、2月最冷，在這兩個月裡，最暖和的時候也只有-28°C。但由於近年受全球氣溫變暖的影響，自2000年以來，該市的氣溫從未下降到-52.1°C以下。但-52.1°C加上風速，體感早已超過零下60度以上了，看著數字已經嚇怕人。這裡的原住民是來自13-14世紀移民來的西伯利亞Sakha族人，遷徙到此地後，又與來自西伯利亞的其他族人融合，形成了如今的Yakutsk人。他們的相貌大部份都不像傳統金髮藍眼的俄羅斯人，像黑頭髮的亞洲人模樣。

• 奇路迪雲整理翻譯





冬日奇特的景象，與左圖滿地翠綠的夏日場景形成鮮明對比



於冬日過於漫長及寒冷，這裡的食物大部份都是冷凍食品，學校也經常因極低溫被停課。冬日經常能看到整個城市煙霧瀰漫，原因竟來自地下室的大量熱氣，遇到冷空氣後形成濃霧（就像卡城冬日開車時看到排放的白煙一樣）。這裡除了礦業外，Yakutia Airlines的總部也在此地。當地的夏日雖短暫，卻美麗非常。有不少慶祝節日，如民族舞蹈、賽馬競賽、傳統的俄羅斯音樂表演等等。由於歷史悠久，這裡也隨處可見基督教大教堂。該市沿著勒拿河而建，河岸邊風景秀美。但可笑的是，當地並沒有一座橫跨該河的橋樑。原因是冬日的冰不夠厚而無法承受車輛的重量，春季則長期因水位過高誘發嚴重水災。後來當地政府想發展經濟，才在2019年起草要建橋的計劃。



夏季的Yakutsk，圖右為Lena River



當地頗有民族特色的戶外市集，多是販賣凍魚

一代音樂天才離世 傅雷之子傅聰

•宇軒



2020年，一場新冠病毒帶走了不少人的生命。如去年10月去世的日本藝術家高田賢三以及12月剛剛去世的鋼琴家，傅聰。說起名震海外的鋼琴家，大部份人熟知最多的大概就是郎朗及李雲迪。但早在上世紀的50、60年代，早有一位華人因過人的音樂天賦而揚威海外，他就是翻譯家傅雷之子，傅聰。

傅聰

出生於1934年的上海，他七歲便開始學琴，拜意大利指揮家、鋼琴家Mario Paci為師。之後再拜蘇聯鋼琴家為師。由於父親傅雷藝術天賦頗高，看得出兒子對音樂執著的追求，於是一直對其嚴加管教，若發現其某段曲目彈錯一個調，甚至會動手打年幼的傅聰。母親是一位對父親言聽計從的傳統婦女，於是只能“無視”其丈夫對兒子的“嚴格指導”。在這種彷如“軍事訓練”的氛圍下學習鋼琴，傅聰也只能加倍努力。好在皇天不負有心人，在他18歲的時候，首次與當時的上海交響樂團合作，隨即引起中國音樂界的注意。之後他於1953年首次到羅馬里亞參加鋼琴比賽，得到第三名。他因此獲邀到華沙舉行的第五屆蕭邦國際鋼琴比賽的機會，並獲得了第三名，成為首位在國際性鋼琴比賽獲獎的中國音樂家（李雲迪是第14屆的冠軍得主）。

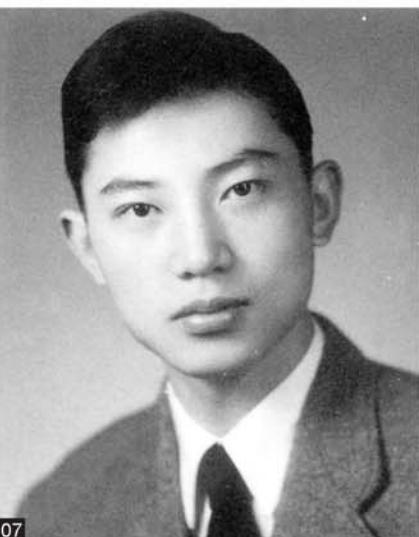


圖1 嬰兒時期的傅聰

圖2-3 意氣風發的傅聰

圖4 母親與傅聰及弟弟傅敏的合影

圖5 母親朱梅馥與父親傅雷的合影

圖6 在倫敦會客的傅聰

圖7 出國前的傅聰

圖8 傅聰與首任妻子，音樂家梅紐因的女兒彌拉在婚禮上



09



10



11



12



13



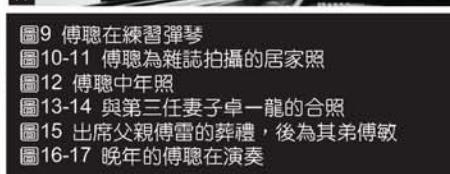
14



15



16



17

圖9 傅聰在練習彈琴

圖10-11 傅聰為雜誌拍攝的居家照

圖12 傅聰中年照

圖13-14 與第三任妻子卓一龍的合照

圖15 出席父親傅雷的葬禮，後為其弟傅敏

圖16-17 晚年的傅聰在演奏